

**FONDO DE INVERSION SOCIAL PARA EL DESARROLLO LOCAL DE EL  
SALVADOR**



**DOCUMENTO**

**DE**

**CONTRATO No. FISDL/P/071/2018**

**CONTRATACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES PARA EL SEGUIMIENTO A LAS ACCIONES VINCULADAS AL  
COMPONENTE 2, FORTALECIMIENTO DE HABILIDADES PARA EL TRABAJO Y HABILIDADES SOCIALES DE  
JÓVENES PARA EL PROGRAMA ESPACIOS SEGUROS DE CONVIVENCIA PARA JOVENES EN EL SALVADOR.  
CONVIVIR, (2do Proceso)-ITEM 1**

**CELEBRADO ENTRE**

**EL FONDO DE INVERSION SOCIAL PARA EL DESARROLLO LOCAL DE EL SALVADOR.**

-----

**Y**

**MARTA ALICIA GARZA HERNANDEZ**

-----



# **FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL PARA EL DESARROLLO LOCAL DE EL SALVADOR**



**CONTRATO No. FISDL/P/071/2018**

**CONTRATACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES PARA EL SEGUIMIENTO A LAS ACCIONES VINCULADAS AL COMPONENTE 2, FORTALECIMIENTO DE HABILIDADES PARA EL TRABAJO Y HABILIDADES SOCIALES DE JÓVENES PARA EL PROGRAMA ESPACIOS SEGUROS DE CONVIVENCIA PARA JOVENES EN EL SALVADOR. CONVIVIR, (2do Proceso)-ITEM 1**

**NOSOTROS, GLADIS EUGENIA DE LA PAZ SCHMIDT DE SERPAS**, mayor de edad, Ingeniera Industrial, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, con Documento Único de Identidad Número cero dos dos siete dos cinco dos tres- seis y Número de Identificación Tributaria mil doscientos diecisiete- doscientos cincuenta y un mil ciento sesenta y tres- cero cero uno- nueve, actuando en nombre y representación en mi carácter de Presidenta del Consejo de Administración del **FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL PARA EL DESARROLLO LOCAL DE EL SALVADOR**, entidad de derecho público, del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce- trescientos once mil noventa- ciento dos- siete, y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **"EL CONTRATANTE"**, **"EL FISDL"** o **"EL FONDO"**, y **MARTA ALICIA GARZA HERNANDEZ**, mayor de edad, Licenciada en Psicología, del domicilio de Colon, departamento de La Libertad, con Documento Único de Identidad Número cero dos dos nueve nueve siete ocho seis - siete y Número de Identificación Tributaria cero cinco uno uno – tres cero cero cuatro cinco siete – cero cero dos – seis, actuando en mi carácter personal, que en el curso de este instrumento me denominaré **"EL CONTRATISTA"**; celebramos el presente contrato de **CONTRATACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES PARA EL SEGUIMIENTO A LAS ACCIONES VINCULADAS AL COMPONENTE 2, FORTALECIMIENTO DE HABILIDADES PARA EL TRABAJO Y HABILIDADES SOCIALES DE JÓVENES PARA EL PROGRAMA ESPACIOS SEGUROS DE CONVIVENCIA PARA JOVENES EN EL SALVADOR. CONVIVIR, (2do Proceso) – ITEM 1**, que se registrá por las siguientes Cláusulas:

## **PRIMERA: DEFINICIONES Y ABREVIATURAS.**

Siempre que en el presente contrato se empleen los siguientes términos se entenderá que significa lo que se expresa a continuación:

CONTRATANTE:	Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local de El Salvador.
CONTRATISTA:	Persona natural o jurídica que ejecutará el objeto del contrato en forma directa, o por medio de sus empleados, agentes o Sub-Contratistas.
CONTRATO:	Es el instrumento suscrito entre el CONTRATISTA y el CONTRATANTE, en donde el primero se compromete a brindar el servicio objeto de este contrato y el segundo se compromete a compensar por ello al CONTRATISTA, según los pagos establecidos en los documentos contractuales.
DOCUMENTOS CONTRACTUALES:	Conjunto de documentos con igual tenor de fuerza que el mismo contrato.
DÍA CALENDARIO:	Son todos los días del año, laborales o no.
DÍA HÁBIL:	Son todos los días calendario, exceptuando los sábados, domingos y días festivos establecidos por el Gobierno Central.
FISDL o EL FONDO:	Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local de El Salvador.
SOLICITANTE:	Persona Natural o Jurídica representante de los beneficiarios del proyecto.
PARTES:	El contratante y el (la) Contratista.
ORDEN DE INICIO:	Notificación escrita mediante la cual el FISDL, establece la fecha en que el CONTRATISTA iniciará la ejecución del presente contrato.
IVA:	Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios.
LACAP:	Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública.
RELACAP:	Reglamento de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública.
FUENTE DE FINANCIAMIENTO:	<b>23 8 KFW – CONVIVIR DONACION -2017</b>

## **SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.**

Forman parte integrante de este contrato y se tienen por incorporados al mismo, los siguientes documentos:

1. Solicitud o Requerimiento de compra
2. Bases de Licitación
3. Resolución de Adjudicación número CAD-11834/18
4. Adendas al proceso (si las hubiere)
5. Oferta
6. Orden de inicio
7. Garantía de Cumplimiento de Contrato (otras según sea el caso)
8. Adendas debidamente legalizadas

Y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el texto del contrato.

Es entendido y aceptado que este contrato, se antepone a toda comunicación previa, entendimiento o acuerdos, ya sean estos orales o escritos entre las partes.

## **TERCERA: OBJETO DEL CONTRATO.**

El objeto del presente contrato es establecer y regular las relaciones, derechos y obligaciones de las partes contratantes, a efecto de que el Contratista entregue a satisfacción del FONDO la **CONTRATACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES PARA EL SEGUIMIENTO A LAS ACCIONES VINCULADAS AL COMPONENTE 2, FORTALECIMIENTO DE HABILIDADES PARA EL TRABAJO Y HABILIDADES SOCIALES DE JÓVENES PARA EL PROGRAMA ESPACIOS SEGUROS DE CONVIVENCIA PARA JOVENES EN EL SALVADOR. CONVIVIR, (2do Proceso) – ITEM 1.**

## **CUARTA: DESCRIPCION Y ALCANCE DE LOS SERVICIOS.**

El servicio del presente contrato, consiste en la prestación la **CONTRATACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES PARA EL SEGUIMIENTO A LAS ACCIONES VINCULADAS AL COMPONENTE 2, FORTALECIMIENTO DE HABILIDADES PARA EL TRABAJO Y HABILIDADES SOCIALES DE JÓVENES PARA EL PROGRAMA ESPACIOS SEGUROS DE CONVIVENCIA PARA JOVENES EN EL SALVADOR. CONVIVIR, (2do Proceso) – ITEM 1,** de conformidad con lo prescrito en las correspondientes Especificaciones Técnicas, de acuerdo a lo siguiente:

### **Actividades del prestador de los servicios profesionales:**

Dentro de los servicios profesionales, se desarrollarán las actividades necesarias para la consecución del objetivo planteado, por lo tanto, deberá de cubrir los siguientes aspectos y actividades:

- a) Documentar la planificación y desarrollo de avance de su ejecución según metas establecidas del componente 2 Fortalecimiento de habilidades para el trabajo y habilidades sociales de jóvenes del Programa Convivir, a nivel de los municipios a cargo.
- b) Coordinar, facilitar, realizar el monitoreo y seguimiento a la asistencia técnica de las intervenciones Fortalecimiento de la empleabilidad y emprendimiento juvenil y Fortalecimiento de habilidades sociales de jóvenes durante todo el proceso del proyecto en los municipios a su cargo; apoyándose en los Técnicos contratados por el Programa.

- c) Promover y acompañar el fortalecimiento de vínculos y alianzas entre las comunidades intervenidas, la municipalidad, empresas privadas y otros actores del territorio. El énfasis de esta coordinación se centrará en potenciar a la juventud y al capital social del territorio.
- d) Efectuar el monitoreo y seguimiento a la instalación de capacidades en el personal municipal, del CMPV y de otros actores involucrados en la sostenibilidad de obras y procesos una vez finalice la intervención.

**Responsabilidades:**

**Del FISDL:**

1. Realizar las revisiones y/o observaciones, así como, aprobar los documentos entregados por la persona responsable de los servicios profesionales de manera oportuna y clara.
2. Realizar los pagos al cumplirse las condiciones pactadas.
3. Brindar información con que la institución cuente y gestionando contactos en el FISDL, con las municipalidades participantes del Programa, si ello fuera requerido para el buen desarrollo de los servicios.
4. Brindar seguimiento en los municipios a través de los asesores de desarrollo, en las diferentes actividades programadas de asesoría o capacitación.
5. Brindar monitoreo y supervisión por parte del técnico responsable de la administración del contrato, para garantizar el buen desarrollo de los servicios contratados.}
6. Durante la ejecución de los servicios del FISDL, pondrá a disposición del profesional y exclusivamente para el cumplimiento del contrato, los siguientes recursos: espacio físico acondicionado para el desarrollo de los servicios contratados, acceso telefónico de línea fija móvil (previo Vo. Bo.), acceso a internet (previo Vo. Bo.), acceso al sistema FISDL e impresores (previo Vo. Bo.), insumos de papelería.

**Del prestador de los servicios profesionales:**

1. Para el FISDL, la municipalidad y la comunidad, el prestador de los servicios profesionales, será un socio estratégico en la ejecución del Programa y no un simple proveedor de servicios. Por lo tanto, se espera que las personas contratadas, se sientan parte del equipo institucional, establezcan relaciones de respeto con el personal y asuman como propios los resultados del Programa dando un valor agregado a los productos que presente.
2. Cumplir las leyes fiscales vigentes del país, para el pago de los impuestos correspondientes según su aplicabilidad.
3. Para el desarrollo de las actividades de campo, el contratista, en caso de ser necesario proveerá su propio medio de transporte.
4. Será responsabilidad de los profesionales contratados, el suministro de su propio equipo de cómputo y los softwares requeridos para el buen desarrollo de los servicios.

La oficina del FISDL San Jacinto, en San Salvador, será la sede para las actividades de coordinación.

El contratista reportará al administrador de contrato que le sea asignado.

El (la) Contratista será el responsable directo de velar porque se cumplan las condiciones establecidas, de acuerdo a lo requerido por el contratante.

## **QUINTA: PRODUCTOS ESPERADOS**

Los productos esperados para la **CONTRATACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES PARA EL SEGUIMIENTO A LAS ACCIONES VINCULADAS AL COMPONENTE 2, FORTALECIMIENTO DE HABILIDADES PARA EL TRABAJO Y HABILIDADES SOCIALES DE JÓVENES PARA EL PROGRAMA ESPACIOS SEGUROS DE CONVIVENCIA PARA JOVENES EN EL SALVADOR. CONVIVIR, (2do Proceso) – ITEM 1**, de acuerdo a las bases de licitación son los siguientes:

**Informes y productos a presentar por el profesional:**

**Informes:**

Sin limitarse a lo establecido en las bases de licitación, según los términos de referencia y en la medida que sea necesario de acuerdo con la experiencia profesional del contratista, deberá presentar al FISDL los siguientes resultados:

- i. Plan de trabajo y cronograma de actividades del proceso de ejecución del proyecto, en los municipios intervenidos.
- ii. Informe mensuales de gestiones y actividades realizadas (seguimiento administrativo - financiero), los cuales deberán contener el reporte de avance mensual ejecutado durante el periodo informado, un reporte fotográfico del trabajo realizado, bitácora de participantes en eventos, entre otros.
- iii. Informes extraordinarios en caso que las circunstancias lo ameriten y/o sean requeridos.
- iv. Informe final del periodo de contrato donde se establezca la sistematización del periodo, que contenga recomendaciones para la mejora de la ejecución de los programas.

Los servicios profesionales se ejecutarán con base en el programa CONVIVIR, retomando el contenido aprobado por KFW en relación al documento Concepto Global para la ejecución del Componente 2: Fortalecimiento de habilidades para el trabajo y habilidades sociales para jóvenes.

Otros referentes de su ejecución son los documentos del Programa Emprendimiento Solidario (PES - FISDL) y su Guía Operativa, así como en base al documento Conceptual de la intervención de Formación Laboral y Empleabilidad, entre otros.

Cada informe contendrá el detalle de las gestiones y acciones desarrollados para el logro de los productos esperados, los cuales deberán ser presentados al Administrador del Contrato, quien lo analizara y evaluará, emitiendo por escrito su aprobación, rechazo o propuesta de modificaciones, en un periodo no mayor a tres (3) días hábiles contados a partir del día siguiente a la fecha de entrega de cada informe.

Si en dicho período, no existe pronunciamiento por parte del Administrador de Contrato, se darán por aprobados los documentos.

Los informes serán redactados en idioma español, presentados en papel tamaño carta y se entregará un ejemplar impreso y adicionalmente uno en formato digital, en disco compacto, para el caso del informe final. Se deberán entregar además en todo los documentos de apoyo e información, resultantes de la prestación de los servicios.

Los textos y cuadros deberán ser realizados en Software MS Office.

Cualquier otro informe considerado como especial, podrá ser solicitado por el FISDL en los formatos que este requiera y en los tiempos necesarios para el cumplimiento de los objetivos del Programa.

**PRODUCTOS:**

- i. Elaborar los documentos para informar o solicitar visto bueno de instancias del FISDL y otras vinculadas, al Programa Convivir (Comité Técnico Interinstitucional y Consultoría de Apoyo y Monitoreo) en la administración de las fuentes de financiamiento asignadas a la Gerencia de Desarrollo Social y para dar cuenta de lo avances de las intervenciones en Desarrollo Social.
- ii. En coordinación con el equipo del Programa Convivir en el municipio, promover, facilitar y orientar el acceso de los gobiernos locales a los recursos y financiamiento disponible desde el Componente 2 del Programa Convivir facilitando las actividades previas de acuerdo a las intervenciones impulsadas por la institución.
- iii. Asesorar, coordinar monitorear y supervisar el avance de las intervenciones del programa Convivir, componente 2, a fin de garantizar la integralidad, complementariedad, calidad y efectividad de las intervenciones.
- iv. Apoyar el proceso de preparación del POA y planificación de la inversión financiera del Componente 2 del Programa Convivir, y preparar los reportes de avance de su ejecución según metas establecidas, a fin de que sean presentados a las autoridades de la institución.
- v. Consolidar y analizar las observaciones realizadas por los cooperantes u otras instancias, a partir de los reportes periódicos.
- vi. Apoyar en la realización de visitas y seguimiento a proyectos en coordinación con los ministerios, cooperantes y aliados.
- vii. Promover y fortalecer la capacidad de los gobiernos locales para articular a los diferentes actores en el territorio, para el efectivo desarrollo de las intervenciones, proyectos y actividades.
- viii. Ejecutar y/o monitorear que la capacitación y asistencia técnica se realice de acuerdo a los lineamientos, planes y contenidos autorizados por el FISDL.
- ix. Brindar acompañamiento técnico a las comunidades, para potenciar y generar capacidades a fin de fortalecer la autogestión de su desarrollo.
- x. Apoyar la administración y dar seguimiento a la ejecución de los contratos y/o convenio del Componente 2, en los municipios a su cargo.
- xi. Participar de espacios de articulación interinstitucional en el territorio para la promoción e impulso de proyectos y/o intervenciones en los cuales el FISDL tiene una participación.
- xii. Coordinar con personal del FISDL de diferentes unidades organizativas, sus intervenciones en el territorio.
- xiii. Orientar, facilitar y verificar que las entidades ejecutoras locales, apliquen las normas y los procedimientos del FISDL.
- xiv. Registrar de manera oportuna la información y los documentos relacionados con cada proyecto asignado.
- xv. Atender las observaciones y cuestionamientos de las diferentes auditorías (interna, externa y/o la Corte de Cuentas) mediante la preparación de la información necesaria y documentación de respaldo.

- xvi. Colaborar con las unidades del FISDL que lo requieran, para facilitar los acercamientos, reuniones de trabajo y visitas para el levantamiento de información en el territorio asignado y facilitar el acompañamiento por parte del gobierno municipal u otras visitas de funcionarios.
- xvii. Facilitar a otras Unidades del FISDL la información necesaria, para el desarrollo de actividades necesarias con las diferentes intervenciones.
- xviii. Apoyar a los diferentes departamentos de la Gerencia para el diseño de guías y manuales operativos y la definición de alcances de los proyectos de inversión de Desarrollo Social.
- xix. Realizar las actividades orientadas al cumplimiento de lo establecido en el Sistema de Gestión de la Calidad.

**Confidencialidad, propiedad de productos y otras condiciones especiales:**

- a) No se le reconocerá ningún valor en concepto de horas extras o viáticos, solamente lo expresado en el correspondiente contrato.
- b) La persona contratada deberá mantener en estricta confidencialidad de todos los documentos u otra información proporcionada por el FISDL que no esté disponible públicamente ("Información Confidencial"). La información confidencial deberá ser usada solamente para el propósito de esta contratación, y el personal deberá limitar la divulgación de dicha información a personas que participen directamente en el desarrollo de la misma, para quienes sea necesario su conocimiento. Ningún otro uso o divulgación de Información Confidencial puede ser hecha por la persona contratada sin el previo consentimiento por escrito de la parte que lo origina.
- c) La persona contratada deberá cumplir, y asegurar el cumplimiento de las políticas vigentes sobre conflictos de interés y normas éticas de la función pública y la Ley de Ética Gubernamental y su Reglamento, en lo que fueren aplicables.
- d) La propiedad de los productos elaborados por la presente contratación, son propiedad del Gobierno de El Salvador por medio del FISDL. Cualquier uso de esta información, deberá ser autorizada por el FISDL. La utilización indebida de estos documentos será sancionada conforme a lo que estipulen las leyes respectivas.
- e) Los derechos de autor, publicaciones y todos los derechos de cualquier naturaleza, vinculados con toda clase de material producido bajo las provisiones de estos términos de referencia, serán propiedad del FISDL. Adicionalmente no se podrá hacer uso de ninguna información no publicada o publicada o confidencial de la cual haya tenido conocimiento durante el curso de su trabajo bajo los términos descritos anteriormente, excepto con la autorización del FISDL y de la municipalidad. Esta prohibición prevalecerá aun después de haber finalizado o haber sido anulado el correspondiente contrato.
- f) El profesional contratado bajo esta modalidad se abstendrá de aceptar ningún favor, regalo o compensación de ninguna fuente.
- g) En cumplimiento a lo establecido en el artículo 26 Impedidos para ofertar de la de Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), estarán sujetos de impedimentos los establecidos en los literales b y c de dicha ley, así como los que establece el artículo 111 del título VIII del régimen personal capítulo único del Código Municipal.
- h) El consultor/a estará vigilante de no involucrar su tiempo laboral ni los distintivos y resultados del Programa Convivir para fines de proselitismo ni religioso de ningún tipo.

**SEXTA: PRECIO Y FORMA DE PAGO:**

El FONDO pagará al Contratista hasta un monto de **DIECIOCHO MIL 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 18,000.00)** IVA incluido; según Resolución de Adjudicación número CAD - 11834/18, en sesión DL-1021-18, aprobado por Consejo de Administración del FISDL en fecha doce de julio de dos mil dieciocho, adjudicado al contratista según proceso de Licitación Pública Numero LP-35/2018-238DON - FISDL, y de conformidad con el presupuesto aprobado entre el FONDO y el CONTRATISTA. Los pagos se realizan de acuerdo al siguiente detalle:

ÍTEM	CONTRATISTA	DESCRIPCIÓN	ORDEN DE PRIORIDAD DE LOS MUNICIPIOS PARA LA PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS PROFESIONALES	MONTO ADJUDICADO
1	MARTA ALICIA GARZA HERNANDEZ	CONTRATACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES PARA EL SEGUIMIENTO A LAS ACCIONES VINCULADAS AL COMPONENTE 2, FORTALECIMIENTO DE HABILIDADES PARA EL TRABAJO Y HABILIDADES SOCIALES DE JÓVENES PARA EL PROGRAMA ESPACIOS SEGUROS DE CONVIVENCIA PARA JOVENES EN EL SALVADOR. CONVIVIR, (2do Proceso)	AHUACHAPÁN Y CÓLON	\$18,000.00

Los pagos se realizarán después de la ejecución de los trabajos, al final de cada mes, previo a la presentación de la correspondiente factura de consumidor final y serán efectivos contra entrega de informes mensuales que detallen las actividades, procesos, avances y desarrollo de las responsabilidades bajo el presente servicio, con la debida acta de recepción mensual de los servicios aceptados por el Administrador del Contrato. Dicha cancelación se efectuará a través de DIEZ (10) pagos iguales y sucesivos a cuyo monto le serán imputables todas las obligaciones fiscales de la legislación salvadoreña. Para el pago es necesario que el contratista presente los documentos de cobro al Administrador de Contrato, quien los revisará y dará su visto bueno.

El contratista al presentar el documento de pago correspondiente, deberá asegurarse de que dichos documentos cumplan con lo establecido en el artículo 114, literales a) y b) del ordinal 6 del Código Tributario.

El pago se efectuará en el Departamento de Tesorería dentro de los treinta días calendario posteriores de haber retirado el que quedan correspondiente, previa presentación del acta de recepción original y factura de consumidor final a nombre de **FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL PARA EL DESARROLLO LOCAL DE EL SALVADOR**, consignando el descuento del uno por ciento (1%) en concepto de retención del impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento sesenta y dos inciso tercero del Código Tributario.

**SÉPTIMA: MONEDA DE PAGO.**

El valor del presente contrato será pagado única y exclusivamente en dólares de los Estados Unidos de América y se entiende que en el precio de la prestación del servicio está incluido el IVA.

**OCTAVA: FUENTE DE FINANCIAMIENTO.**

Las obligaciones emanadas del presente contrato serán cubiertas con cargo a la fuente de financiamiento: **23 8 KFW – CONVIVIR DONACION -2017**, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria.

#### **NOVENA: PLAZO**

El Contratista se compromete a proporcionar el servicio objeto del presente contrato y entregarlo a entera satisfacción del FONDO, DIEZ MESES a partir de la fecha que se establezca en la orden de inicio emitida por el administrador de contrato.

#### **DÉCIMA: GARANTIAS:**

EL CONTRATISTA está obligado a rendir a su costo, la garantía que se describe a continuación, esta podrá ser cheque certificado o fianzas otorgadas por una Institución Bancaria, Aseguradora o Afianzadora, debidamente autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero Salvadoreño, o pagare. La no presentación de las garantías indicadas, en el plazo establecido podrá ocasionar la rescisión inmediata del contrato.

#### **Garantía de Cumplimiento de Contrato:**

Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato, EL CONTRATISTA deberá rendir a favor del CONTRATANTE, una Fianza de Cumplimiento de Contrato, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, por el DIEZ POR CIENTO (10%) del monto total del contrato, que equivale a UN MIL OCHOCIENTOS 00/100 DÓLARES DE ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 1,800.00) que deberá ser entregada a más tardar cinco (5) días hábiles, posteriores a la fecha en que reciba copia del contrato suscrito. El plazo de la garantía será de TRESCIENTOS SESENTA Y CINCO (365) días a partir de la fecha de este contrato. Si el plazo del contrato se prorroga y la nueva fecha de vencimiento del mismo cae fuera del período cubierto por la garantía, el Contratista estará obligado, para que la prórroga surta efecto, a renovar la garantía en plazos anuales necesarios para cubrir la totalidad del nuevo plazo contractual. En todo caso esta Garantía de Cumplimiento del Contrato tendrá plena vigencia y validez mientras el contrato no haya sido liquidado. Esta circunstancia deberá quedar plenamente establecida en el documento de Garantía de Cumplimiento del Contrato emitida por la institución bancaria, aseguradora o afianzadora responsable de la emisión del documento.

#### **DÉCIMA PRIMERA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO**

El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador del Contrato asignado el Jefe del Departamento de Desarrollo Productivo del FISDL, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos 82 Bis. y 122 de la LACAP, 42 inciso 3o, 74 y 75 inciso 2o, 77, 80 y 81, del RELACAP y otras establecidas en el presente contrato.

#### **DÉCIMA SEGUNDA: ACTA DE RECEPCIÓN**

Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con el Contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción (definitivas, parciales, provisionales, según corresponda), las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo 77 del RELACAP.

#### **DÉCIMA TERCERA: VIGENCIA**

El presente contrato tendrá vigencia a partir de la fecha de su firma por ambas partes, y finalizará cuando el FONDO haya realizado la liquidación financiera del mismo.

#### **DÉCIMA CUARTA: MULTAS**

Cuando el Contratista incurriese en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad a la siguiente tabla:

a) En los primeros treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será cero punto uno por ciento (0.1%) del valor total del contrato.

b) En los siguientes treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto ciento veinticinco por ciento (0.125%) del valor total del contrato.

c) Los siguientes días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto quince por ciento (0.15%) del valor total del contrato.

Cuando el total del valor del monto acumulado por multa, represente hasta el doce por ciento (12%) del valor total del contrato procederá la caducidad del mismo, haciendo efectiva la garantía de fiel cumplimiento del contrato.

La multa establecida en los incisos anteriores, será fijada proporcionalmente de acuerdo al valor total del avance correspondiente dentro de la respectiva programación de la ejecución de las obligaciones contractuales, siempre que estas puedan programarse en diversas etapas.

En el contrato de suministro, los porcentajes previamente fijados para la multa, será aplicable únicamente sobre el valor de los suministros que se hubieren dejado de entregar por el incumplimiento parcial del contrato.

Las multas anteriores se determinarán con audiencia del Contratista debiendo exigir el pago de la misma, una vez sean declaradas en firme.

En todo caso, la multa mínima a imponer en incumplimientos relacionados con la contratación de obras, bienes y servicios adquiridos por licitaciones o concursos, será por el equivalente de un salario mínimo del sector comercio. En el caso de la libre gestión la multa mínima a imponer será del diez por ciento del salario mínimo del sector comercio.

#### **DECIMA QUINTA: MODIFICACIONES Y PRORROGA:**

El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia de común acuerdo entre las partes, antes del vencimiento de su plazo de conformidad a lo establecido en los Artículos, 83-A, 86 y 92 de la LACAP, y se deberán atender las prohibiciones establecidas en el artículo 83-B de la LACAP. Así mismo podrá acordarse la prórroga establecida en el Art. 83 de la LACAP y 92 del RELACAP (cuando aplique). En tales casos, el CONTRATANTE emitirá la correspondiente Resolución Razonada de modificación o prórroga cumpliendo con el procedimiento administrativo, y el Contratista en su caso deberá modificar o ampliar los plazos y montos de las garantías correspondientes

#### **DECIMA SEXTA: RESPONSABILIDAD LABORAL Y ADMINISTRATIVA**

El Contratista cumplirá con todas las leyes, códigos, regulaciones y prestaciones de carácter laboral vigentes en la República de El Salvador, a favor del personal que sea asignado para la prestación de servicios contemplados en este contrato. Así mismo, el contratista exime al FONDO de toda responsabilidad civil, laboral, penal o de tránsito que se le pretenda deducir en relación al trabajo de su personal, o que surja por daños a terceras personas, incluyendo muerte y daños a la propiedad causadas por violación a una obligación legal o incumplimiento de este contrato por parte del Contratista o su personal. El contratista no tendrá responsabilidad por hechos que se originen como consecuencia de fuerza mayor o caso fortuito, así como por delitos cometidos por terceras personas.

#### **DECIMA SEPTIMA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO:**

El FONDO podrá dar por terminado el contrato sin responsabilidad alguna de su parte, cuando:

- a. El Contratista no cumpla con la presentación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato y otras que se hayan solicitado, en los plazos correspondientes.
- b. La mora del contratista en el cumplimiento de los plazos o por cualquier otro incumplimiento de sus obligaciones contractuales, y cuando las multas hubiesen alcanzado un monto equivalente al doce por ciento (12%) del valor total del contrato, incluyendo en su caso, modificaciones posteriores.
- c. Deficiencia de los productos o servicio contratado.
- d. Se podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesaria la finalización del contrato.

Otras causas:

- a. Por la muerte o incapacidad sobrevenida del contratista individual o por la extinción de la personería jurídica de la sociedad contratista.
- b. Por la declaración de quiebra o concurso de acreedores, y la declaración suspensión de pagos.
- c. Por caso fortuito o fuerza mayor que afectare significativamente el servicio objeto del contrato.
- d. La falta de veracidad en lo ofertado, comprobado luego de la contratación, podrá ser causa de terminación del contrato.

#### **DECIMA OCTAVA: FUERZA MAYOR O CASO FORTUITO**

Si por cualesquiera causas de fuerza mayor o caso fortuito, tales como huelgas, guerras, terremotos, erupciones volcánicas, órdenes gubernativas, disturbios y otras causas fuera del control del Contratista, se hicieren impracticables los servicios contratados, el FONDO podrá dar por terminado los servicios sin responsabilidad para ambas partes y pagará al Contratista todos los costos y honorarios devengados por los servicios ejecutados hasta la fecha de terminación dada por el FONDO.

#### **DECIMA NOVENA: IMPUESTOS:**

El CONTRATISTA será responsable del pago de los impuestos (IVA, Renta y otros Aranceles), que la prestación de los servicios de este contrato ocasionare.

#### **VIGESIMA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:**

En caso de conflicto ambas partes serán resueltas en primer lugar, mediante trato directo entre ambas partes de lo cual se dejará constancia en acta o por cualquier medio de resolución alterna de conflictos, solamente aquellas circunstancias que no puedan ser resueltas por estos medios serán sometidas a conocimiento de los tribunales comunes señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo al contratista, el Contratante nombrará al depositario de los bienes que se embargaren al Contratista, quien releva a la al Contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose el Contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato, se sujetará a sede judicial.

## **VIGESIMA PRIMERA: CESIÓN, INCUMPLIMIENTO Y TERMINACIÓN ANTICIPADA DEL CONTRATO**

### **1. CESIÓN**

La Contratista no podrá rescindir el presente contrato una vez firmado y tampoco podrá transferir, comprometer, Sub-contratar, ceder su derecho a recibir pagos o hacer cualquier otra transacción sobre éste contrato o parte de él, a persona alguna, natural o jurídica, nacional o extranjera, sin la autorización por escrito del FONDO, previa aprobación, de la Fuente Financiera, pudiendo el FONDO reservarse las razones que tenga para negar la cesión. En todo caso, la suma de todos los sub-contratos no podrá ser mayor del CINCUENTA POR CIENTO (50%), del monto contratado. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.

### **2. INCUMPLIMIENTO**

El FONDO podrá caducar el presente contrato en casos de incumplimiento del Contratista de cualquiera de las obligaciones contraídas por medio de este contrato, salvo caso fortuito o por fuerza mayor que no fueren imputables al mismo se le sancionará con la terminación del contrato.

### **3. TERMINACIÓN ANTICIPADA DEL CONTRATO**

El FONDO podrá caducar el contrato en cualquier momento por medio de notificación por escrito al CONTRATISTA sin indemnización alguna si éste fuera declarado en quiebra o insolvente. El FISDL se reserva el derecho de dar por terminado total o parcialmente el presente contrato por: a) Incumplimiento de cualesquiera de las obligaciones estipuladas en el mismo; b) deficiente o mala prestación del servicio a juicio del FONDO; c) Si se comprobare que el CONTRATISTA ha incurrido en prácticas corruptas tales como: soborno, extorsión o coacción, fraude, colusión, o cualquier otro hecho similar que se considere acto de corrupción y d) en general, por negligencia o incompetencia del CONTRATISTA, a juicio del FONDO, en la prestación del servicio objeto de este contrato. El FONDO se reserva el derecho de dar por terminado unilateralmente el contrato cuando así convenga a sus intereses, pagando todos los costos en que haya incurrido y los honorarios proporcionales que se le deban al CONTRATISTA hasta ese momento.

## **VIGÉSIMA SEGUNDA: CONFIDENCIALIDAD Y ACCESO A LA INFORMACIÓN:**

El Contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el Contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el Contratante lo autorice en forma escrita. El contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el Contratante se mantendrá con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin.

En aplicación de la Ley de Acceso a la Información Pública, el Contratante está en la obligación de proporcionar la información que le sea requerida, por tanto, el Contratista exonera al FISDL de cualquier responsabilidad por el uso indebido de la información proveída a terceros.

## **VIGESIMA TERCERA: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:**

El FISDL se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de la Institución con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que

al respecto considere convenientes. El Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Contratante.

**VIGÉSIMA CUARTA: JURISDICCIÓN Y LEGISLACION APLICABLE:**

El presente Contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este Contrato. Asimismo, señalan como domicilio especial la ciudad de San Salvador a la competencia de cuyos tribunales se someten.

**VIGÉSIMA QUINTA: PROHIBICIÓN DE TRABAJO INFANTIL:**

Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de(l) (la) contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el art. 160 de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el art. 158 Romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final.

**VIGÉSIMA SEXTA: NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES:**

El Contratante señala como lugar para recibir notificaciones Boulevard Orden de Malta, Edificio 470, Urbanización Santa Elena, Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, y el Contratista señala para el mismo efecto la siguiente dirección: Complejo Urbano Montemar, Polígono G, Numero 13, Colon, departamento de La Libertad, teléfonos: 7203-1657 y el correo electrónico: [marta\\_garzahdz@yahoo.com](mailto:marta_garzahdz@yahoo.com); Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado.

En fe de lo cual suscribimos el presente contrato en dos originales de igual valor, en la ciudad de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, a los veintitrés días del mes de julio del año dos mil dieciocho.

  
GLADIS EUGENIA DE LA PAZ SCHMIDT DE SERPAS  
Presidenta del FISDL



  
MARTA ALICIA GARZA HERNANDEZ  
CONTRATISTA



En la ciudad de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, a las diez horas y veinte minutos del día veintitrés de julio de dos mil dieciocho. Ante mí, CAROLINA AMALIA SALINAS RUBIO,

Notario, del domicilio de San Salvador, departamento San Salvador, comparecen: por una parte, **GLADIS EUGENIA DE LA PAZ SCHMIDT DE SERPAS**, de cincuenta y cuatro años de edad, Ingeniera Industrial, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, persona a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número: cero dos dos siete dos cinco dos tres- seis y Número de Identificación Tributaria: uno dos uno siete- dos cinco uno uno seis tres- cero cero uno- nueve, que tuve a la vista, actuando en su carácter de Presidenta del Consejo de Administración del **FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL PARA EL DESARROLLO LOCAL DE EL SALVADOR**, entidad de derecho público, del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria: cero seis uno cuatro- tres uno uno cero nueve cero-uno cero dos- siete, que en el curso de este instrumento se denominará "CONTRATANTE", "EL FISDL" o "EL FONDO", personería que al final relacionaré; y, por otra parte **MARTA ALICIA GARZA HERNANDEZ**, de sesenta y dos años de edad, Licenciada en Psicología, del domicilio de Colon, departamento de La Libertad, persona a quien conozco pero identifico por medio de su Documento Único de Identidad Número cero dos dos nueve nueve siete ocho seis - siete y Número de Identificación Tributaria cero cinco uno uno – tres cero cero cuatro cinco siete – cero cero dos – seis, actuando en su carácter personal, y que en el curso de este instrumento se denominará "EL CONTRATISTA"; y dichos comparecientes en el carácter en que actúan ME DICEN: que reconocen como suyas las firmas que anteceden y que respectivamente se leen "Gladis de Serpas" e "Ilegible", por haber sido puestas de su puño y letra en el anterior documento de naturaleza contractual, por medio del cual, se hace constar que el FONDO ha adjudicado un contrato según Resolución de Aprobación de Proceso de Adjudicación número **CAD – ONCE MIL OCHOCIENTOS TREINTA Y CUATRO / DIECIOCHO**, en sesión **DL- UN MIL VEINTIUNO/ DOS MIL DIECIOCHO**, aprobada por el Consejo de Administración del FISDL en fecha doce de julio de dos mil dieciocho, adjudicado al Contratista mediante proceso de **LICITACIÓN PUBLICA NÚMERO LP- TREINTA Y CINCO / DOS MIL DIECIOCHO – DOSCIENTOS TREINTA Y OCHO DON - FISDL**, y de conformidad a las condiciones que aparecen en el documento y demás documentos contractuales: especificaciones técnicas, oferta técnica, oferta económica y cláusulas contractuales generales; documentos que expresamente se entienden incorporados al contrato. El objeto del contrato comprende la regulación de las relaciones, derechos y obligaciones de las partes contratantes, a efecto de que el Contratista preste a satisfacción del Contratante la prestación de **CONTRATACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES PARA EL SEGUIMIENTO A LAS ACCIONES VINCULADAS AL COMPONENTE DOS, FORTALECIMIENTO DE HABILIDADES PARA EL TRABAJO Y HABILIDADES SOCIALES DE JÓVENES PARA EL PROGRAMA ESPACIOS SEGUROS DE**

**CONVIVENCIA PARA JOVENES EN EL SALVADOR. CONVIVIR, (SEGUNDO Proceso) – ITEM UNO.** En relación al plazo del contrato, El Contratista se compromete a dar fiel cumplimiento a la Cláusula Novena de aquel, debiendo en consecuencia ejecutar totalmente el servicio objeto del contrato y entregarlo a entera satisfacción del FISDL, en DIEZ MESES a partir de la fecha establecida en la orden de inicio. El costo del Servicio es de hasta **DIECIOCHO MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, cantidad que incluye el impuesto a la transferencia de bienes muebles y a la prestación de servicios, de conformidad con la oferta económica aprobada entre el FISDL y el Contratista. Reconocen asimismo los comparecientes en el carácter en que actúan el resto de los conceptos expresados en el documento, Y Yo, la suscrito Notario DOY FE: **I)** De ser auténticas las firmas que calzan el documento que antecede, por haber sido puestos por los comparecientes en mi presencia; **II)** De ser legítima y suficiente la personería con que comparece la Ingeniera **GLADIS EUGENIA DE LA PAZ SCHMIDT DE SERPAS**, por haber tenido a la vista: **a)** Ejemplar del Diario Oficial Número DOSCIENTOS SESENTA Y DOS del Tomo TRESCIENTOS NUEVE de fecha dieciséis de noviembre del año mil novecientos noventa, donde consta la publicación del Decreto Legislativo Número SEISCIENTOS DIEZ, que contiene la Ley de Creación del FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL DE EL SALVADOR, de fecha treinta y uno de octubre del año mil novecientos noventa; **b)** Ejemplar del Diario Oficial Número CIENTO OCHENTA Y CUATRO, Tomo TRESCIENTOS TREINTA Y TRES, de fecha dos de octubre del año mil novecientos noventa y seis, que contiene el Decreto Legislativo Número OCHOCIENTOS VEINTISÉIS, de fecha diecinueve de septiembre de mil novecientos noventa y seis, en el que constan las Reformas a la Ley de Creación del FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL DE EL SALVADOR, en el artículo uno del referido Decreto Legislativo, se crea el FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL PARA EL DESARROLLO LOCAL DE EL SALVADOR, como entidad de Derecho Público descentralizada, con autonomía en la administración de su patrimonio y en el ejercicio de sus funciones y con personalidad jurídica propia, siendo su domicilio la ciudad de San Salvador; que entre sus funciones se encuentra la de otorgar actos como el presente, y que de conformidad a los artículos Ocho y Diez del mismo cuerpo legal, la representación legal del FONDO, corresponde al Presidente del Consejo de Administración; y **c)** Certificación de Acuerdo Ejecutivo Número QUINIENTOS CUARENTA Y SIETE, de fecha diecinueve de octubre de dos mil diecisiete, del cual consta que la Ingeniera **SCHMIDT DE SERPAS**, fue nombrada Presidenta del Consejo de Administración del FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL PARA EL DESARROLLO LOCAL DE EL SALVADOR, a partir del día veinticuatro de octubre de dos mil diecisiete, para terminar el período de funciones que finaliza el día veintitrés de octubre del año dos mil veinte, de conformidad a lo dispuesto en

los artículos UNO Y OCHO de la Ley de "el FONDO"; Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta de dos folios útiles. Y leído que les fue por mí, todo lo escrito en un sólo acto sin interrupción, manifestaron su conformidad, por estar redactado conforme a sus voluntades, ratificaron su contenido y firmamos. DOY FE.



*[Handwritten signature]*  
GLADIS EUGENIA DE LA PAZ SCHMIDT DE SERPAS  
Presidenta del FISDL

*[Handwritten signature]*  
MARTA ALICIA GARZA HERNANDEZ  
CONTRATISTA

